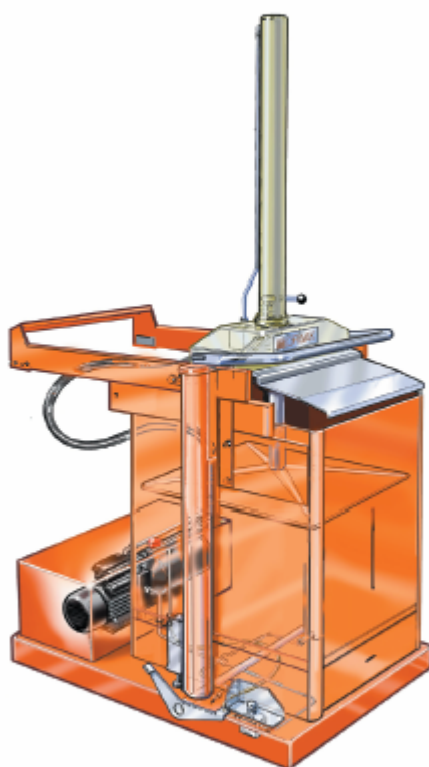
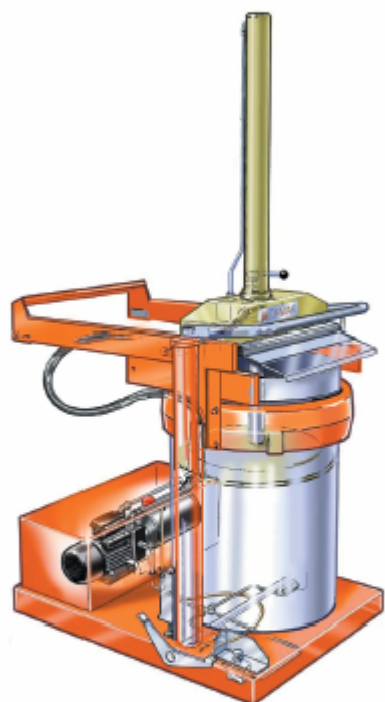


- ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**ORWAK 5030 5031**

APRIL 2001  
PUBL. NO  
486 7083-B1



**ORWAK**<sup>®</sup>  
- PUTTING PRESSURE ON WASTE -

## 5030, 5031 ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

*Перед эксплуатацией аппарата ORWAK 5030/31, 5030NHD изучите инструкции. Только обученные операторы могут работать на данном аппарате. Перед эксплуатацией ознакомьтесь с рабочими функциями аппарата, следуйте инструкциям во избежание несчастных случаев.*



Данный символ обозначает **ВНИМАНИЕ** или **ОПАСНОСТЬ** – инструкции по личной безопасности!



**Внимательно изучите раздел, касающийся безопасности. Строго следуйте инструкциям во избежание несчастных случаев.**



ORWAK 5030/31, 5030 NHD разработан таким образом, что им управляет **ОДИН ЧЕЛОВЕК. ТОЛЬКО ОПЕРАТОР МОЖЕТ НАХОДИТЬСЯ В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ.**



Легко воспламеняемые и взрывчатые материалы, такие как емкости, содержащие остатки низко воспламеняемых жидкостей или другие вещества, которые могут нанести ущерб или вызвать взрыв, никоим образом не должны спрессовываться в ORWAK 5030/31, 5030 NHD.



Аппарат не должен эксплуатироваться, если функции по обеспечению безопасности были нарушены.



Если необходимо переместить аппарат, перед перемещением необходимо полностью опустить пластину пресса

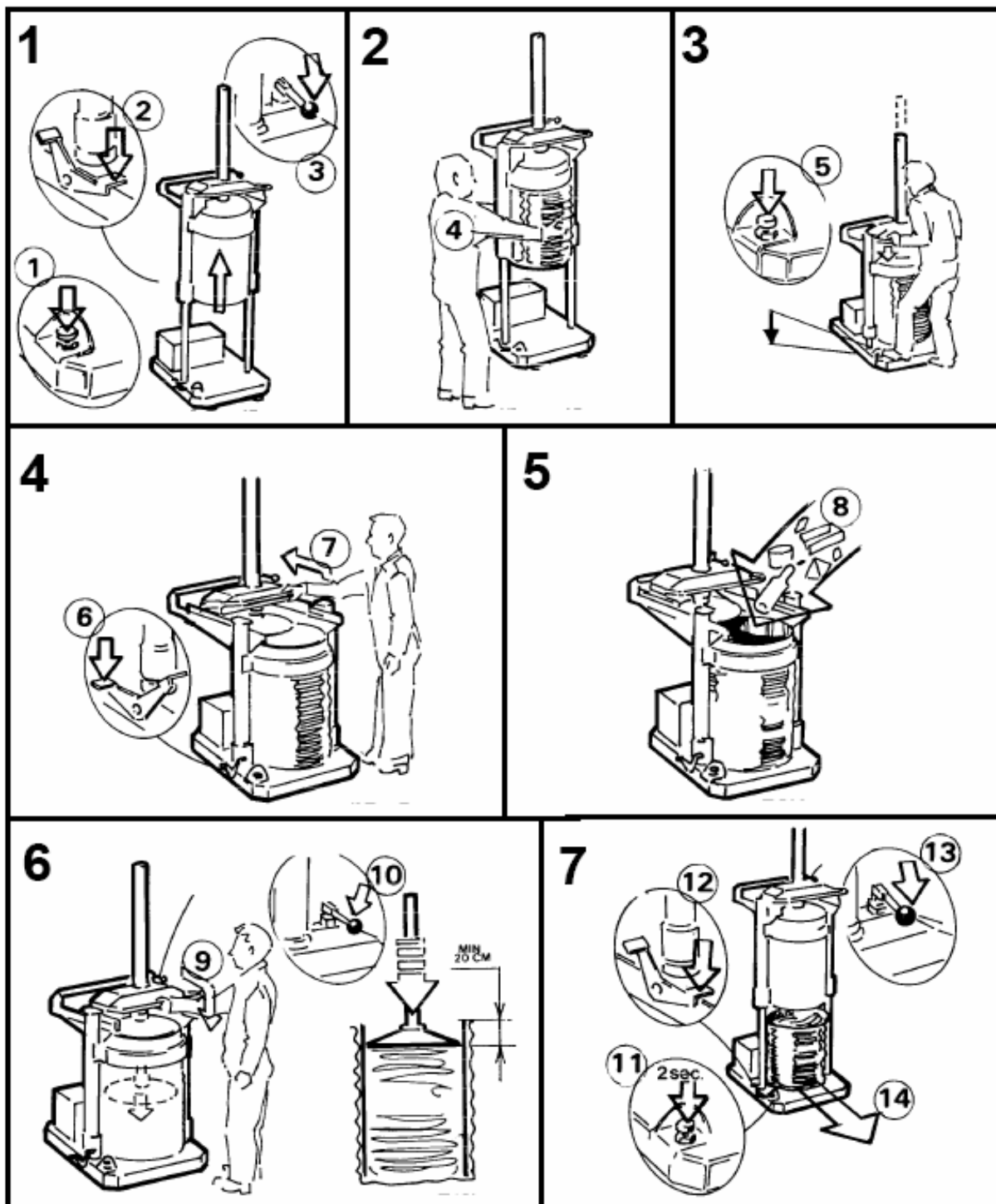
### РАСПОЛОЖЕНИЕ АППАРАТА

Аппарат ORWAK 5030/31, 5030 NHD оснащен изоляцией с категорией защиты IP 55 и может быть установлен с местях с повышенной влажностью, но никоим образом не в случайных и ненадежных местах, где нормы безопасности не соответствуют установленным нормам.

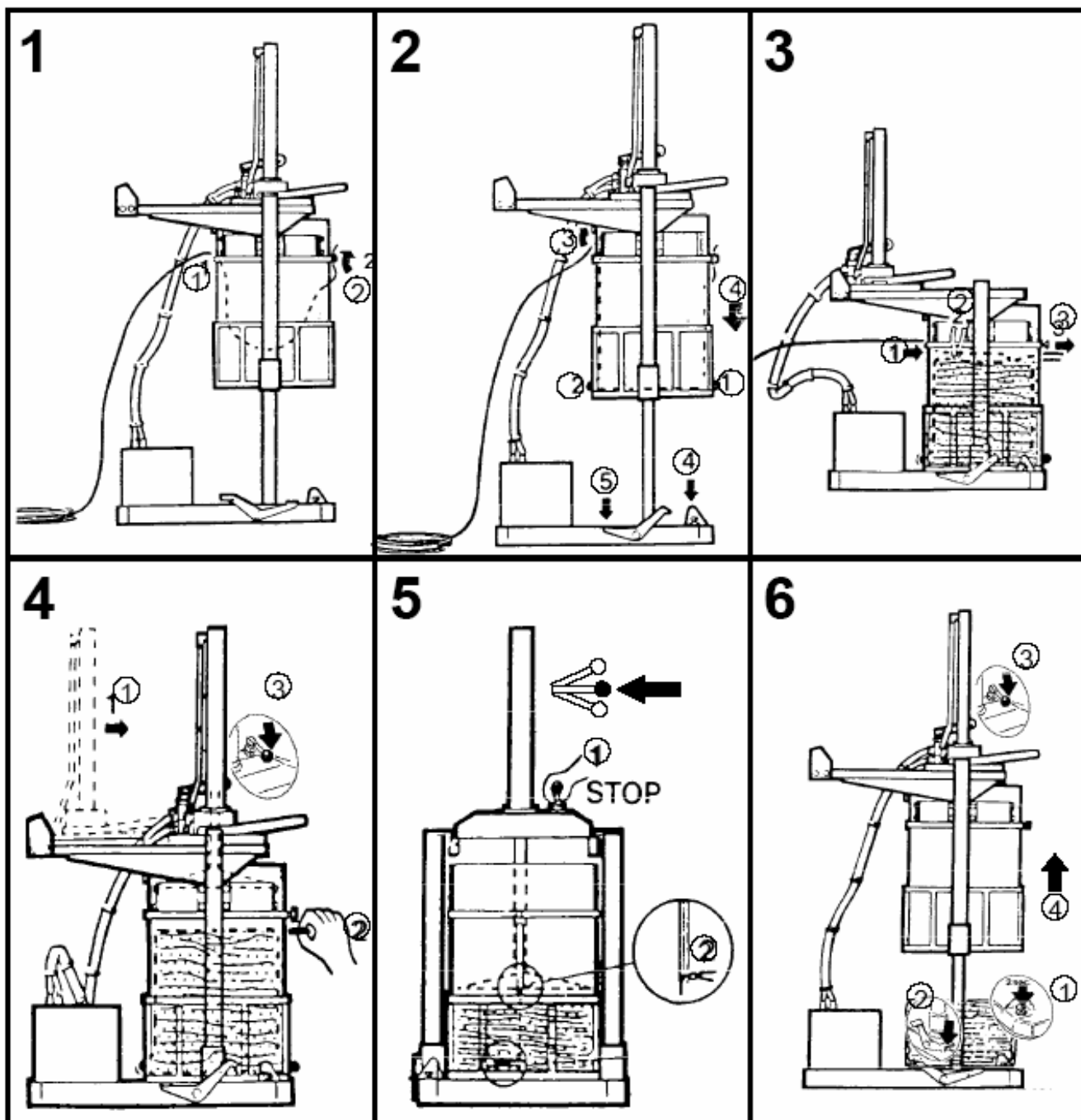


Только **квалифицированный и компетентный** персонал может производить обслуживание и ремонт аппарата в соответствии с инструкциями по обслуживанию ORWAK.

5030, 5031  
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



5030, 5031  
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



# 5030, 5031

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 5030 C

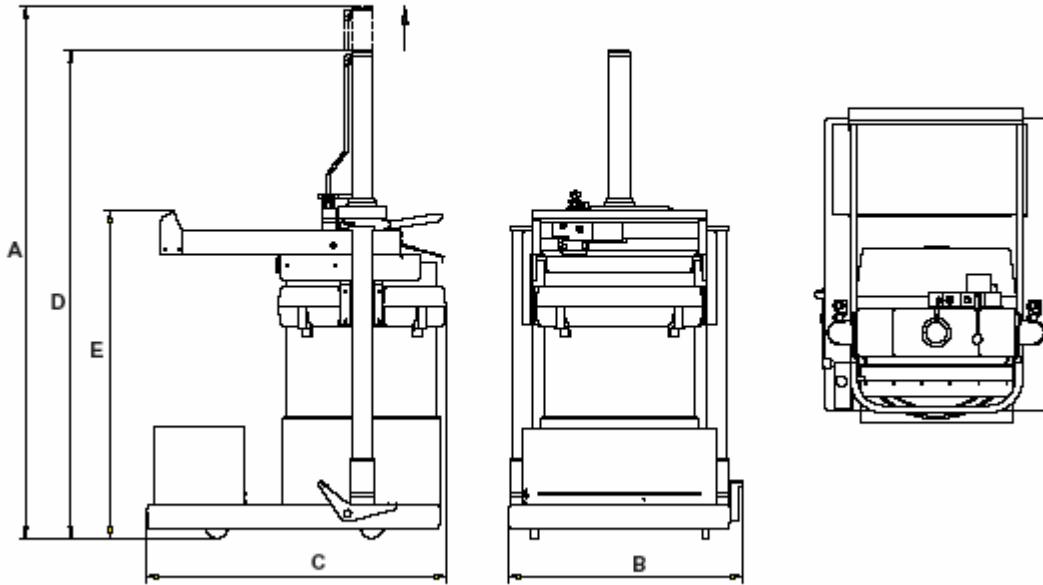
A=2360  
B=785  
C=1005  
D=1635  
E=1100

### 5030

A=2660  
B=785  
C=1005  
D=1935  
E=1100

### 5030 BMT

A=2040  
B=785  
C=1005  
D=1635  
E=1000

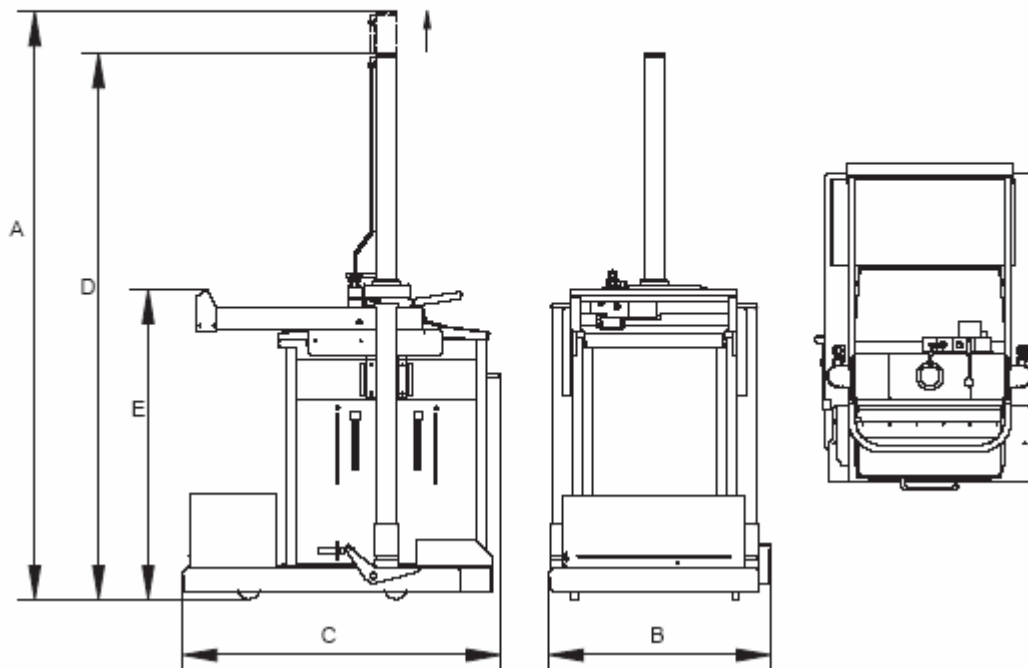


### 5031E

A=Total 2660  
B=785  
C=1130  
D=1935  
E=1100

### 5031

A=Total 2660  
B=785  
C=1000  
D=1935  
E=1100



## 5030, 5031

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Вес</b>		<b>5030</b>	<b>5031</b>
Общий вес		310кг	315/365кг
Пресс		71кг	78/90кг
Камера		239кг	237/275кг
<b>Размеры аппарата</b>			
Высота		1635/1935мм	1635/1935мм
Ширина		785мм	785мм
Длина		1005мм	1000мм
<b>Рекомендуемые размеры для установки</b>			
Высота		2360/2660мм	21660мм
Длина		2205мм	2200мм
Ширина		1935мм	1935мм
<b>Загрузочное отверстие</b>		500мм	500x500мм
			5031E 500x700
<b>Размеры кипы</b>			<b>5031/5031</b>
Ширина			500/500мм
Длина			500/700мм
Высота			700/700мм
<b>Тип масла</b>		<b>5030B/5030C</b>	
Объем масла		8,2 л/7,2л	8,2л
Темп. > 0 <sup>0</sup> С	ISO VG 32-68		
Темп. < 0 <sup>0</sup> С	Lubrication Engineering LE 6520 Monolec Hydraulic Multigrade SAE 5W-20		
<b>Уровень шума</b>			< 62 dB A(среднее)
<b>Гидравлические характеристики</b>			
<b>Рабочее давление</b>			110 бар
<b>Разгрузочное давление</b>			130бар
<b>Сила давления</b>			30000 N (3 тонны)
<b>Напряжение</b>	<b>Предохранитель</b>	<b>Двигатель</b>	<b>IP</b>
220/240В, 50Гц	10А	0,75кВт, 2840 об/мин	55
3x220-240В, 50Гц	16А	0,75кВт, 2800об/мин	55
3x800-420В, 50Гц	10А	0,75кВт, 2800об/мин	55
3x440-480В, 60 Гц	10А	0,9кВт? 3360об/мин	55

## 5030, 5031

# ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ИНСПЕКЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



**ВНИМАНИЕ!** Во время инспекции или технического обслуживания:

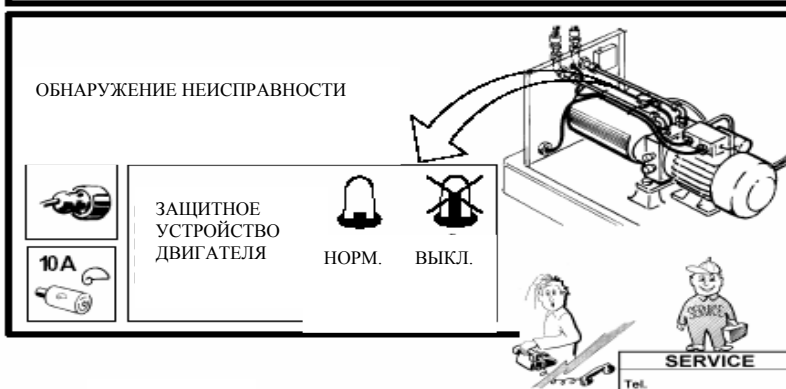
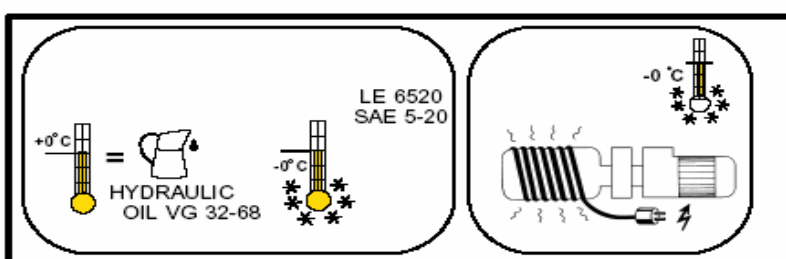
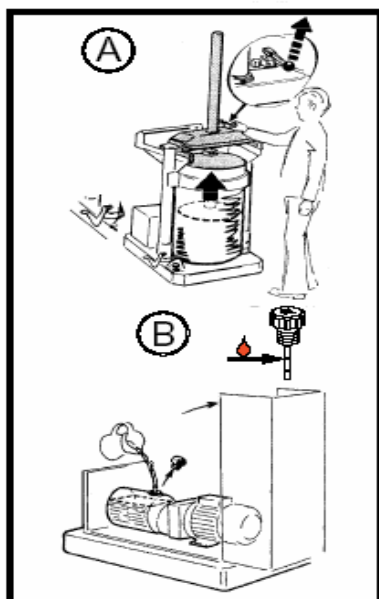
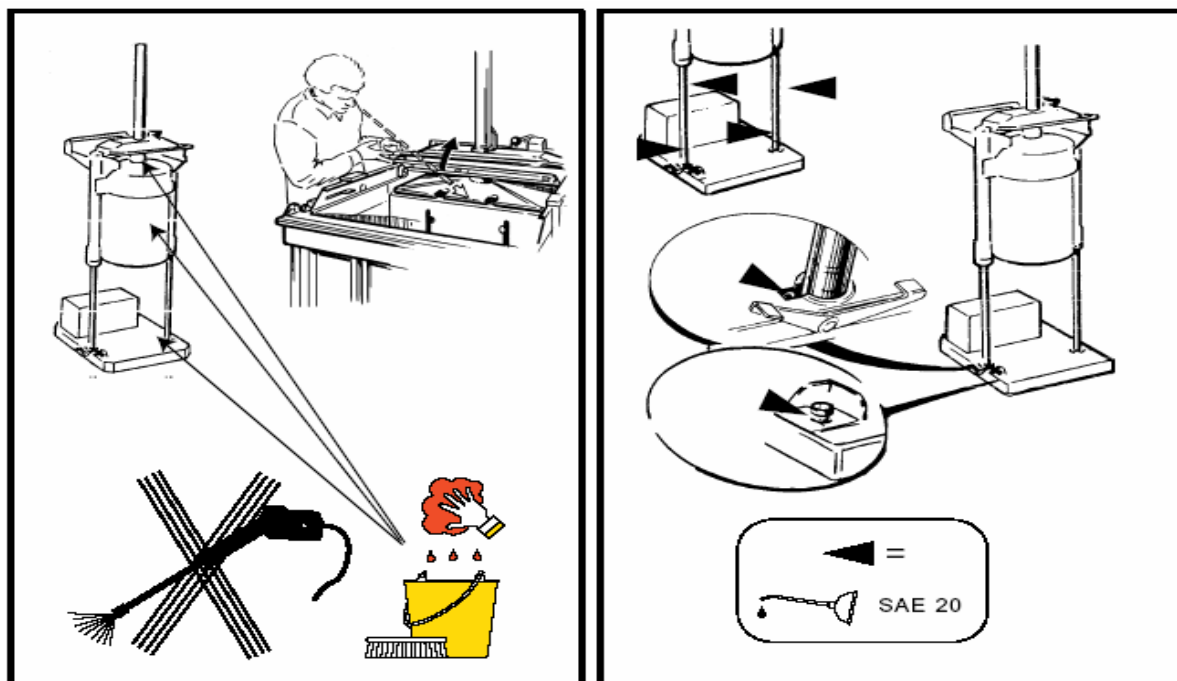
1. Убедитесь, что питание аппарата отключено.
2. Выполните операции, находясь снаружи аппарата.

### Проверка безопасности:

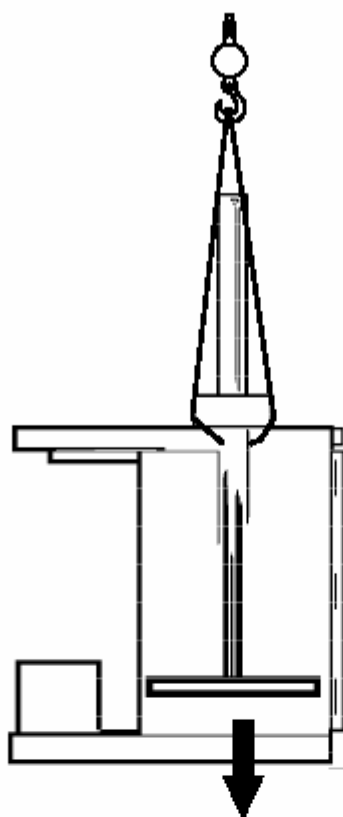
- Каждый год проверяйте концевой выключатель и плунжер, который приводит в действие этот выключатель, в соответствии с инструкциями по обслуживанию. **Примечание!** В очень загрязненной окружающей среде эту проверку необходимо делать каждый квартал.
- Свяжитесь с персоналом службы сервиса в случае, если пластина пресса может быть запущена из какого-либо другого положения, чем, находясь точно над контейнером.
- Во время смены мешка убедитесь, что две пневматические пружины (расположенные в нижней части телескопических ножек) уменьшают скорость, когда мусорный контейнер опущен.

Только **квалифицированный и компетентный персонал** может производить обслуживание и ремонт аппарата в соответствии с инструкциями по обслуживанию ORWAK.

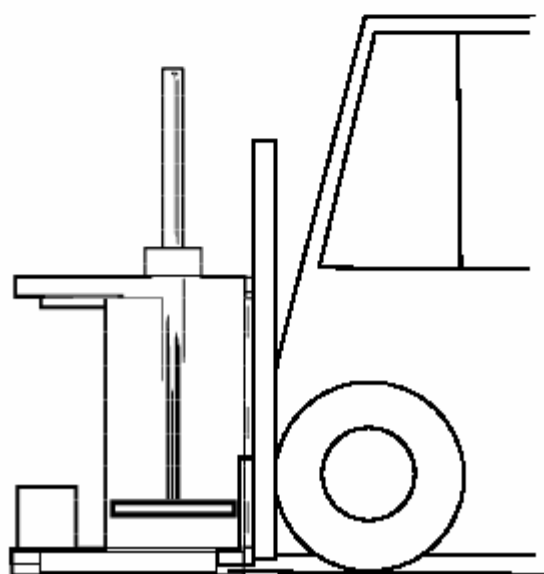
**Смена масла:** свяжитесь с местными властями, которые посоветуют, какие необходимо принять меры по уменьшению влияния на окружающую среду остаточного масла.



**5030, 5031**  
**ТРАНСПОРТИРОВКА**

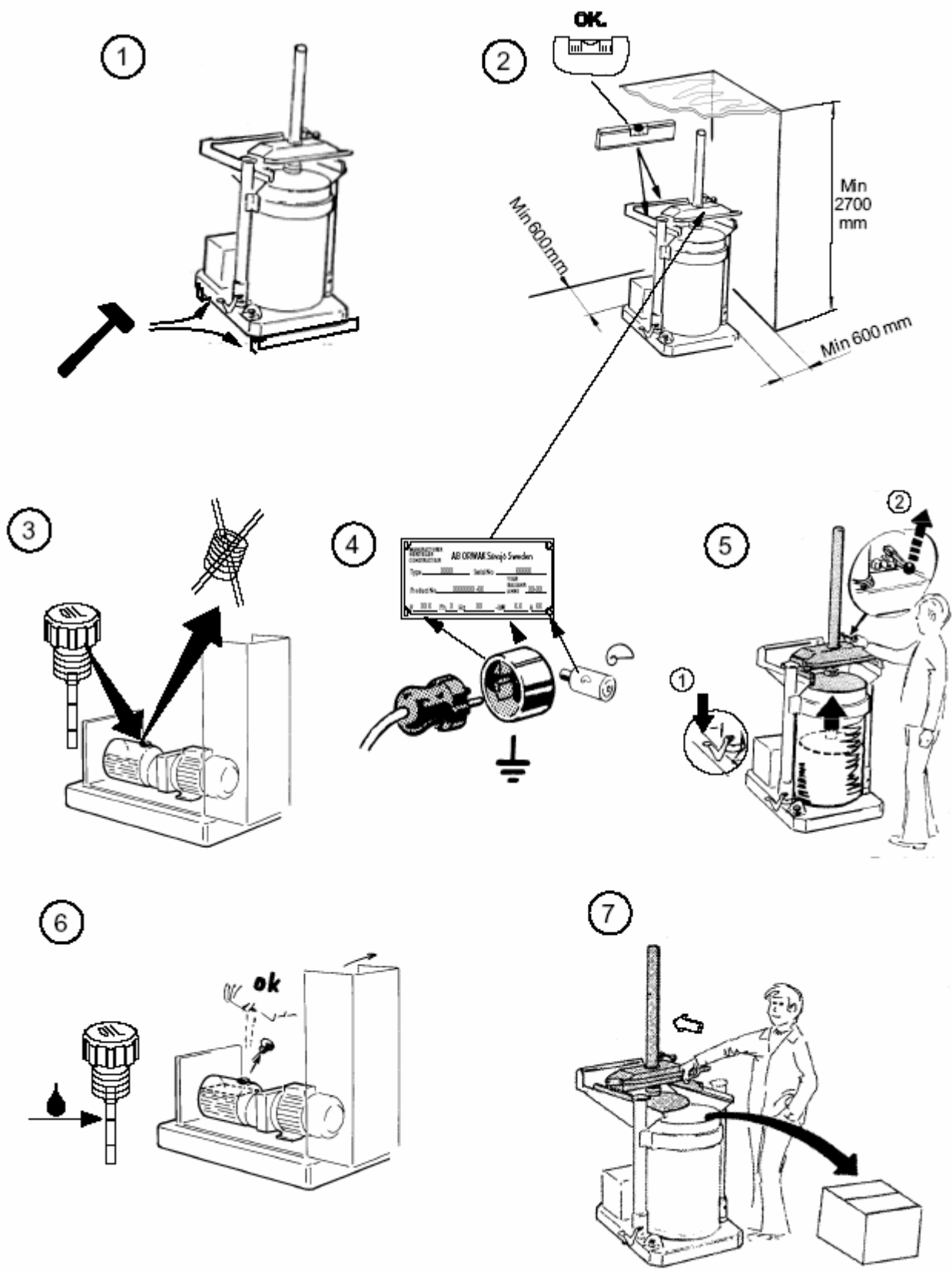


**310 kg 5030**  
**332 kg 5031**  
**401 kg 5031E**





# 5030, 5031 ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ





## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы:

AB ORWAK  
Box 58

S-576 22 Savsjo, Sweden  
Tel: 46-382-15700  
Telefax: 46-382-10607

заявляем с полной ответственностью, что продукт, модель

**4905030-00 /-99 - 4905031-00 /-99**

на который распространяется данная декларация, соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, соответствующих условиям Директивы

98/37ЕЕС (Машинное оборудование)  
89/336/ЕЕС, 92/31/ЕЕС, 93/68ЕЕС (Электромагнитная совместимость)  
73/23/ЕЕС, 93/68 ЕЕС (Низкое напряжение)

EN 60204-1 (Безопасность машинного оборудования – электрическое оборудование машин)

EN 50081-1 (Электромагнитная совместимость излучения – оборудование жилых, офисных помещений и легкой промышленности)

EN 50081-2 (Электромагнитная совместимость излучения - промышленное оборудование)

EN 61000 -6-1 (Электромагнитная совместимость, помехоустойчивость – оборудование жилых, офисных помещений и легкой промышленности)

EN 61000 -6-2 (Электромагнитная совместимость, помехоустойчивость – промышленное оборудование)

Технический отчет по электромагнитной совместимости выпущен SP  
Шведский национальный исследовательский институт, Box 857, S-501 15 BORAS, Sweden

Savsjo 2002–11-13

Технический директор



**ORWAK®**  
- PUTTING PRESSURE ON WASTE -

**ПРИНТШОП**

**127 299 Москва**

**ул. Космонавта Волкова, 12**

**Тел/факс (095) 790-76-06, (095) 708-22-18/89**

**[www.eprintshop.ru](http://www.eprintshop.ru)**

**e-mail: [info@eprintshop.ru](mailto:info@eprintshop.ru)**